

## ОСОБЕННОСТИ ТОПОНИМИКИ СЕЛЕНИЯ ОТЕМИШ

Айбатырова М.А.<sup>1</sup>, Гаджиева Л.А.<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Дагестанский государственный аграрный университет, Махачкала, ayбатырова67@mail.ru;

<sup>2</sup>Дагестанский государственный университет, Махачкала, albtalvind@gmail.com

---

Топонимика отемишского говора не подверглась структурной перестройке, как топонимы других тюркских языков: в говоре встречаются топонимы, относящиеся к древнейшим пластам языка. В семантике отемишских топонимов обнаруживаются следы традиций, религиозных представлений и культовых обрядов, восходящих в истории села к глубокой древности. Подавляющее большинство отемишской топонимики тюркского происхождения; наблюдаются единичные топонимы арабского происхождения. Отемишская топонимика разнообразна и по семантике: встречаются гидронимы, оронимы, соматотопонимы, ойконимы. К структурным особенностям топонимики отемишского говора кумыкского языка относятся присущие тюркским языкам изафетные конструкции. В образовании географических названий участвуют имена существительные, имена прилагательные, имена числительные, глагольные формы и аффиксы: наличия *-лы*, деятеля *-чы*, назначения *-лыкъ*, мн. числа *-лар*.

---

Ключевые слова: отемишский говор, топонимика, тюркский язык, этимология.

## PECULIARITIES OF OTEMISH TOPONYMY

Aybatyrova M.A.<sup>1</sup>, Gadzhieva L.A.<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Dagestan State Agrarian University, Makhachkala, ayбатырова67@mail.ru;

<sup>2</sup>Dagestan State University, Makhachkala, albtalvind@gmail.com

---

The toponymy of Otemish dialect of Kumyk language did not undergo a structural reorganization in comparison with other Turkic toponyms. Otemish dialect includes toponyms which belong to the ancient lexical layer of the language. In the semantics of the toponyms we can trace the elements of ancient traditions, religious beliefs and rites. The great majority of Otemish toponyms are of Turkic origin. Depending on their semantics Otemish toponyms are subdivided into several groups: hydronyms, oykonoms, oronyms, etc. Structural features of the toponymy of Otemish dialect of Kumyk language include izafat which is one of the peculiarities of Turkic languages. Geographic names are formed from nouns, adjectives, numerals, verbal forms with the help of the different affixes.

---

Keywords: Otemish dialect, toponymy, Turkic language, etymology.

Несмотря на наличие специального исследования, посвященного изучению фонетических и морфологических особенностей отемишского говора кумыкского языка [Гаджиева 2006], лексика и ономастика этого одного из отдаленных от литературного языка говора нуждается в специальном исследовании. Топонимическая наука – важный источник при изучении развития любого народа, так как названия местностей, рек, оврагов, пастбищ, родников дают бесценные сведения о его истории. Становление и развитие топонимии языка во многом определяются географическими условиями конкретной территории.

**Актуальность** статьи заключается в недостаточном исследовании в тюркологии кумыкских географических названий, а также в необходимости изучения топонимики селения Отемиш для того, чтобы топонимический фонд не оказался утерянным для последующих поколений.

**Материалом исследования** послужили топонимические единицы отемишского говора: оронимы (названия рельефных особенностей местности); гидронимы (названия водных объектов); соматотопонимы (названия с анатомическими терминами) и др.

**Предмет исследования** – семантика и структура топонимической лексики отемишского говора.

**Целью исследования** является описание структурно-семантических особенностей топонимики отемишского говора кумыкского языка.

В статье в той или иной степени используются описательный, семантический, этимологический, сравнительный и исторический **методы**.

**Новизна исследования** заключается в том, что в нём впервые в кумыкском языкознании представлены структурно-семантические особенности топонимической системы селения Отемиш.

В отличие от остальной тюркской топонимики, подвергавшейся влиянию русского языка, топонимика отемишского говора кайтагского диалекта кумыкского языка не подвергалась структурной перестройке и формальным изменениям, оставаясь тюркской, за исключением некоторых арабских заимствований.

Отемиш является одним из древних населённых пунктов Дагестана. Он считается колыбелью дагестанских шейхов – религиозных деятелей, святых. Над одним из холмов, разбросанных вокруг Отемиша, построена мечеть – межит Халват «уединение». Здесь покоятся останки нескольких шейхов. Вокруг Отемиша расположены пиры (святые места) – могилы родственников пророка.

Этимология слова *Отемиш* до сих пор точно не выяснена, а словоформы на *-мыш*, *-миш* в кумыкском языке считаются остатками огузского наследия. Версия с аффиксом *-мыш*, *-миш* не проходит потому, что в кумыкском языке нет ни одного заимствования из огузских языков с данным аффиксом. По другой версии, название *Отемиш* представляет собой результат слияния двух древних тюркских слов – *от* «трава» и *емиш* «фрукт». На наш взгляд, название данного населенного пункта образовано соединением трех лексем: *от* «трава»; *ем* «еда, корм» и *иш* (*йиш*) «нагорье», что в переводе означает «плодородное нагорье».

Топообразование данной территории обнаруживает самобытные черты: оно идет по аналогии со всеми тюркскими языками, но с учетом традиций кавказского фона. В образовании географических названий участвуют имена существительные, прилагательные, числительные, глагольные формы и аффиксы наличия *-лы*, деятеля *-чы*, назначения *-лыкь*, мн. числа *-лар*. Значительное место в количественном отношении в топонимии отемишцев занимают следующие семантические группы: антропотопонимы, ойконимы, названия ландшафтных наименований местности. В семантике обнаруживаются следы традиций,

религиозных представлений и культовых обрядов, восходящих в истории села к глубокой древности.

Подавляющее большинство отемишской топонимии составляют изафетные конструкции, образованные на основе примыкания и выражающие в основном отношение принадлежности, а в некоторых топонимах изафет характеризует определяемое слово по профессии, сословию, материалу, предмету. Эти составные наименования представляют собой сочетание двух субстантивов в форме основного падежа. Главным компонентом в них является второй компонент, а первый компонент выступает в роли подчиненного элемента, т.е. уточнителя, выполняющего функцию определения: *Мансур кьол* «овраг Мансура», *Карим сокьмакъ* «тропа Карима», *Айваз теке* «холм Айваза», *Абуш булакь* «родник Абуша» и др. Определяющим компонентом обычно выступает имя собственное. Данный структурный тип представлен во всех гидронимах: *Абуш булакь* «родник Абуша», *Уцуми булакь* «родник Уцуми», *Чап булакь* (букв. "плоский родник") «подземный источник, родник». Вторым компонентом составного топонима может иметь форму не только единственного числа, но и множественного: *Чопалав бученлер* «сенокосные угодья Чопалава (владельца)», *Жугьут уйну бетлер* «предгорье, где находились иудейские дома, поселения».

В отемишском говоре мы не обнаружили второй тип изафетных словосочетаний, имеющий структуру "субстантив в именительном падеже + субстантив в именительном падеже с аффиксом принадлежности 3-го л". Данный тип изафета встречается редко и в других говорах кумыкского языка [Гаджихмедов 2006: 16; Джаватова 2010: 11; Адукова 2013: 128-129]. По этому поводу Б.Х. Мусукаев пишет: «Видимо, это связано с тем, что аффикс родительного падежа в тюркских языках семантически идентичен с аффиксом принадлежности и язык, в целях устранения повторения такой идентичности, обходится вторым типом для передачи семантической связи, представленной в третьем типе изафета» [Мусукаев 2007: 126].

Топонимы, имеющие структуру третьего типа изафетного словосочетания «подчиненное имя существительное в родительном падеже + существительное с аффиксом принадлежности третьего лица в именительном падеже», представлены следующими названиями: *Заирбекни бученлери* «пастбища Заирбека», *Боватни бученлери* «сенокосные угодья Бовата», *Тагьиргьажини бученлери* «сенокосные угодья Тагиргаджи».

Для обозначения названий оврагов используется третий тип изафетного словосочетания: «имя существительное в родительном падеже + существительное в именительном падеже: *Сотавну кьол* «овраг Сотавна», *Агани кьол* «овраг Агани», *Айвазни кьол* «овраг Айваза» и др». Топонимы, в которых «второй компонент не снабжен аффиксом

принадлежности, видимо, свидетельствуют о том, что в кумыкском языке когда-то был представлен еще четвертый тип изафета» [Гаджихмедов 2012: 64; Гаджихмедов 2004: 73].

В топонимике села Отемиш представлены и топонимические названия, имеющие структуру предложения: *Култе ташийган кьол* «овраг, откуда несут камни или породы», *Гезив кьайтараган кьоллар* «овраги, откуда возвращаются стада», *Таи чыгъараган бетлер* «предгорья, где добывают камень», *Гьаштархан арва чигъарган кьол* «овраг, из которого Хаштархан когда-то вытащил арбу», *Уцуми арна салаган ер* «место, где Уцуми сеял ячмень», *Бору кьозлаган кьол* «овраг, в котором родила волчица», *Пир бар кьол* «овраг, где находится святое место», *Бурчакь ораган кьаси* «террасы, где собирают фасоль».

В составе топонимических названий встречаются именные словосочетания, состоящие из прилагательного и существительного: *Сувукь булакь* «холодный родник, источник»; со слитным правописанием: *Исси булакь* «горячий источник»; *Гоз сув* «вода от сглаза» (термальный источник).

Топонимия кварталов селения имеет многовековую этимологию и дает нам информацию об особенностях и истории того или иного квартала. Каждый квартал именуется топоформантом *авул* «аул», что дает нам информацию о больших масштабах села: *Гюнбет авул* «аул (квартал), расположенный на солнечной стороне», *Орта авул* «средний, центральный квартал», *Бов авул* «квартал садов» (в этом районе села больше всего садов), *Янгавул* «новый квартал», *Бетавул* «квартал, расположенный у подножия холма».

Топоформант *тигъирикь* «узкий проход, переулок, тупик», характерный для отемишского говора, почти не встречается в других тюркских языках: *Аья тигъирикь* «отдаленный переулок».

В исследуемой топонимической системе достаточно много названий мест с прозрачной семантикой. Эти топонимы являются носителями физических, климатических особенностей местности: *Кьургъакь ёл* «засушливая дорога», *Уч авлакь* «три поля», *Гьаскунчек копур* «качающийся мост», *Таи копур* «каменный мост», *Уллу кьол* «большая лощина».

К топонимам, связанным с легендами и историческими событиями относятся: *Пайхаммар ат* «конь Пророка» (силуэт холма напоминает коня), *Эдургу яр* «скала Эдургу» (по легенде, вслед за возлюбленной джигит на коне рассек эту скалу); *Аминь тева* «холм Аминь» (холм, куда жители села поднимались в засуху, чтобы совершить молитву и попросить дождя у Всевышнего), *Налат кьала* «проклятое место», *Бийликлер* «угодья князей».

В отемишской топонимии чаще всего встречаются наименования с гидронимами (*булакь* «родник, источник», *клав* «озеро», *сув* «вода»), оронимами (*аркья* «холм,

возвышенность», *яр* «скала», *къол* «лощина, балка, овраг», *арты* «задняя сторона», *теве* «холм», *хумлукъ* «песчаник»), фитотопонимами (*къотан* «кутан», *бученлер* «сенокосные уголья»), зоотопонимами (*бору* «волк», *ат* «лошадь», *чигъан* «шакал»); соматотопонимами (*баиш* «голова», *къол* «рука» «балка, лощина, впадина», *бет* «лицо», *аркъа* «спина», ойконимами (*авул* «квартал», *къала* «крепость»), религиозной терминологией (названия, в состав которых входят термины духовной культуры: *шейих* «святой», *пир* «святилище», син «надгробный камень», *межгит* «мечеть», *зийретлер* «кладбище», *зиярат* «святилище»). Мы столкнулись только с одним топонимом, в состав которого входит слово, обозначающее цвет – *гок* «синий»: *Гок хумлар* «голубые пески».

**Заключение.** В результате исследования мы пришли к выводу, что топонимическая лексика отемишского говора в абсолютном большинстве своем состоит из тюркизмов. Среди семантических групп топонимов отсутствуют фитотопонимы, выявлен единичный случай топонима, обозначающего цвет. Отемишские топонимы образуют особый пласт лексики языка, характеризующий социально-культурные, исторические, языковые особенности кумыков. Весьма своеобразно представлены в топонимической системе типы изафетных конструкций.

### Список литературы

1. Адукова З.А. Структурно-семантические особенности топонимов в кумыкском языке: Автореф. дис. ...канд. филол. наук. – Махачкала, 2013.
2. Гаджихмедов Н.Э. Кумыкское словоизменение в сравнительном освещении. Lap Lambert Academic Publishing, 2012.
3. Гаджихмедов Н.Э., Гусейнов Г.-Р. А.-К. Кумыкские личные имена: происхождения и значение. Введение в кумыкскую антропонимику: словарь. - Махачкала, 2004.
4. Гаджихмедов Т.И. Янгикентский говор кайтагского диалекта кумыкского языка: Автореферат дис. ...канд. филол. наук. – Махачкала, 2006.
5. Гаджиева М.А. Фонетические и морфологические особенности отемишского говора кумыкского языка: Автореферат дис. ... канд. филол. наук. – Махачкала, 2006.
6. Джаватова Г.А. Топонимика селения Нижнее Казанище буйнакского района Республики Дагестан: Автореф. дис. ...канд. филол. наук. – Махачкала, 2010.
7. Мусукаев Б.Х. Балкарская ономастика в парадигме современной лингвистики: Автореферат дис. ...докт. фил. наук. – Нальчик, 2007.

**Рецензенты:**

Гаджихмедов Н. Э., д.фил.н., профессор, Дагестанский государственный университет,  
г. Махачкала;

Кадыров Р.С., д.фил.н., профессор, Дагестанский государственный университет, г.Махачкала.